



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 September 2013
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли**

**ПРЕЦЕДЕНТНОЕ ПРАВО ПО ТЕКСТАМ ЮНСИТРАЛ
(ППТЮ)**

Содержание

	<i>Стр.</i>
Дела, связанные с Типовым законом ЮНСИТРАЛ об арбитраже (ТЗА)	3
Дело 1285: ТЗА 7(2); 16(1); 35 – Канада: Федеральный суд, T-165-10, Orient Overseas Container Line Ltd. v. Sogelco International (13 декабря 2011 года)	3
Дело 1286: ТЗА 35; 36(1)(b)(ii) – Канада: Высший суд провинции Онтарио, 11-CV-435836, ACTIV Financial Systems, Inc. v. Orbixa Management Services, Inc (8 декабря 2011 года)	3
Дело 1287: ТЗА 11(3); 11(4) – Канада: Высший суд провинции Онтарио, 11-CV-9285-00CL, Hallcon v. Railcrew (23 сентября 2011 года)	4
Дело 1288: ТЗА 8; 16(1) – Канада: Верховный суд провинции Британская Колумбия, S107233, New World Expedition Yachts, LLC v. F.C. Yachts Ltd (25 января 2011 года)	5
Дело 1289: ТЗА 8(1); 16(1) – Канада: Верховный суд Канады, 31067, Dell Computer Corp (13 июля 2007 года)	5
Дела, связанные с Конвенцией о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йоркская конвенция) и Типовым законом ЮНСИТРАЛ об арбитраже (ТЗА)	6
Дело 1290: Нью-Йоркская конвенция V(1)(c); ТЗА 34(2)(a)(iii) – Канада: Апелляционный суд провинции Онтарио, C52737, Mexico v. Cargill, Incorporated (4 октября 2011 год)	6
Дело 1291: Нью-Йоркская конвенция II(3); ТЗА 8(1); 16 – Канада: Апелляционный суд провинции Онтарио, C52576, Ontario v. Imperial Tobacco Canada Limited (20 июля 2011 года)	7
Дело 1292: Нью-Йоркская конвенция IV; V(2)(b); ТЗА 35; 36(1)(b)(ii) – Канада: Суд королевской скамьи провинции Саскачеван, Q.B.G. No. 482 of 2010, Subway Franchise Systems of Canada Ltd v. Cora Laich (24 июня 2011 года)	7



ВВЕДЕНИЕ

Данный сборник резюме дел входит в систему сбора и распространения информации о судебных и арбитражных решениях, принятых на основе конвенций и типовых законов, разработанных Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ). Цель системы – содействовать единообразному толкованию этих правовых текстов путем отсылки к международным нормам, которые соответствуют международному характеру таких документов в отличие от чисто внутренних правовых концепций и традиций. Более полная информация об особенностях этой системы и ее использовании содержится в Руководстве для пользователей (A/CN.9/SER.C/GUIDE/1/Rev.1). С документами ППТЮ можно ознакомиться на веб-сайте ЮНСИТРАЛ: <http://www.uncitral.org/clout/showSearchDocument.do>.

В содержании на первой странице каждого выпуска ППТЮ приводится полный перечень реквизитов каждого дела, содержащегося в подборке, а также указываются отдельные статьи каждого текста, которые толковались судом или третейским судом или на которые делались ссылки. Кроме того, в заголовке к каждому делу указывается адрес в сети Интернет (URL), по которому можно ознакомиться с полным текстом решений на языке подлинника, а также адреса, если таковые имеются, веб-сайтов, на которых размещены переводы этих решений на официальный язык (языки) Организации Объединенных Наций (следует иметь в виду, что ссылки на веб-сайты, не являющиеся официальными веб-сайтами Организации Объединенных Наций, не следует воспринимать как одобрение этих сайтов со стороны Организации Объединенных Наций или ЮНСИТРАЛ; кроме того, адреса веб-сайтов часто меняются; все адреса в Интернете, указанные в настоящем документе, являются действительными на дату представления настоящего документа). Резюме дел, в которых толкуется Типовой закон ЮНСИТРАЛ об арбитраже, содержат ссылки на ключевые слова, которые соответствуют терминам, включенным в Тезаурус по Типовому закону ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже, который был подготовлен Секретариатом ЮНСИТРАЛ в консультации с национальными корреспондентами. Ссылки на ключевые слова содержатся также в резюме дел, связанных с толкованием Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности. Поиск резюме может производиться с помощью базы данных, доступ к которой может быть получен через веб-сайт ЮНСИТРАЛ, по всем имеющимся идентификаторам: стране, законодательному тексту, номеру дела в системе ППТЮ, номеру выпуска ППТЮ, дате вынесения решения или по нескольким таким идентификаторам.

Резюме дел подготавливаются назначаемыми правительствами национальными корреспондентами или отдельными авторами; как исключение, они могут быть подготовлены самим Секретариатом ЮНСИТРАЛ. Следует отметить, что ни национальные корреспонденты, ни какие-либо другие лица, прямо или косвенно участвующие в функционировании системы, не несут ответственности за ошибки, пропуски или другие недостатки.

Авторское право защищено законом © Организация Объединенных Наций, 2013 год
Отпечатано в Австрии

Все права защищены. Заявки на предоставление права на воспроизведение данного документа или его частей следует направлять по адресу: Secretary, United Nations Publications Board, United Nations Headquarters, New York, N.Y. 10017, United States of America. Правительства и правительственные учреждения могут воспроизводить настоящий документ или его части без получения разрешения, однако им предлагается уведомлять о таком воспроизведении Организацию Объединенных Наций.

Дела, связанные с Типовым законом ЮНСИТРАЛ об арбитраже (ТЗА)

Дело 1285: ТЗА 7(2); 16(1); 35

Канада: Федеральный суд

T-165-10

Orient Overseas Container Line Ltd. v. Sogelco International

13 декабря 2011 года

Подлинный текст на английском языке

Опубликовано на английском языке: [2011] F.C.J. No. 1774

Размещено в сети Интернет по адресу <http://canlii.ca/t/fpdxg>

Резюме подготовил национальный корреспондент Фредерик Башан

[ключевые слова: *арбитражное решение – признание и приведение в исполнение, арбитражное соглашение, формальные требования, письменная форма, материальное право, компетенция по определению юрисдикции*]

Ответчик подал апелляцию на постановление суда о признании и приведении в исполнение арбитражного решения, вынесенного в Нью-Йорке в связи со спором о неуплате фрахта. Ответчик обосновывал свое возражение тем, что между сторонами не было заключено письменного арбитражного соглашения. Он также оспаривал арбитражное решение по существу, конкретно не ссылаясь ни на одно из оснований для отказа в признании и приведении в исполнение, перечисленных в статье 36 Типового закона. Суд подтвердил постановление о признании и приведении в исполнение арбитражного решения, установив, что стороны в действительности были связаны условиями письменной арбитражной оговорки, содержащейся на одной из страниц соглашения, которую ответчик просто не прочел. Суд попутно заметил, что определение арбитра о наличии арбитражного соглашения требует уважительного отношения. По поводу второго основания для апелляции суд отметил, что ответчик по сути требовал пересмотра решения по существу. Суд это делать отказался, сославшись на общий принцип, согласно которому суд, пересматривающий дело, не должен касаться решений арбитра по существу спора.

Дело 1286: ТЗА 35; 36(1)(b)(ii)

Канада: Высший суд провинции Онтарио

11-CV-435836

ACTIV Financial Systems, Inc. v. Orbixa Management Services, Inc

8 декабря 2011 года

Подлинный текст на английском языке

Опубликовано на английском языке: [2011] O.J. No 5988

Размещено в сети Интернет по адресу <http://canlii.ca/t/fpgq1>

Резюме подготовил национальный корреспондент Фредерик Башан

[ключевые слова: *арбитражное решение – признание и приведение в исполнение, применимое право, публичный порядок, процедура*]

Заявитель ходатайствовал о признании и приведении в исполнение арбитражного решения, вынесенного в Нью-Йорке в связи со спором,

касавшимся толкования оговорки о неустойке, содержащейся в лицензионном соглашении. Ответчик заявил возражение на том основании, что заявитель ошибочно сослался в своем ходатайстве не на положения Типового закона, а на нормы общего права, регулирующие признание и приведение в исполнение судебных решений. Ответчик утверждал, что в этом случае признание и приведение в исполнение арбитражного решения будет противоречить публичному порядку провинции Онтарио. Признав возможным считать, что ходатайство было подано на основании Типового закона, суд постановил признать арбитражное решение и привести его в исполнение. При этом он отклонил аргумент ответчика о нарушении публичного порядка, подчеркнув, что арбитражное решение уже было признано и приведено в исполнение в Нью-Йорке и что публичный порядок Нью-Йорка по сути не отличается от публичного порядка Онтарио. Наконец, суд отметил, что если бы ходатайство нельзя было считать поданным согласно Типовому закону, то в его признании было бы отказано, поскольку статьи 35 и 36 Типового закона являются единственным основанием для признания и приведения в исполнение иностранных арбитражных решений.

Дело 1287: ТЗА 11(3); 11(4)

Канада: Высший суд провинции Онтарио

11-CV-9285-00CL

Hallcon v. Railcrew

23 сентября 2011 года

Подлинный текст на английском языке

Опубликовано на английском языке: [2011] O.J. No 4700

Размещено в сети Интернет по адресу <http://canlii.ca/t/fnjkw>

Резюме подготовил национальный корреспондент Фредерик Башан

[ключевые слова: *арбитры – назначение, процедура назначения, судебная помощь*]

Между сторонами возник спор, явно подлежавший разрешению в арбитражном порядке согласно Типовому закону. Не сумев договориться с ответчиком о назначении арбитра, заявитель обратился в суд с просьбой о назначении третейского суда в составе трех арбитров в соответствии с пунктом 4 статьи 11 Типового закона. Ответчик возразил, что вместо пункта 4 следует применять пункт 3 той же статьи. Отметив, что из соглашения сторон неясно, какая процедура назначения имеет приоритет, суд счел, что применению подлежит пункт 3 статьи 11. По мнению суда, для применения пункта 4 необходимо, чтобы между сторонами существовала договоренность о применении альтернативной процедуры назначения, а в данном случае такой договоренности не было. Суд признал важность Аналитического комментария для верного толкования Типового закона, однако счел его неприменимым к обстоятельствам дела.

Дело 1288: ТЗА 8; 16(1)

Канада: Верховный суд провинции Британская Колумбия
S107233

New World Expedition Yachts, LLC v. F.C. Yachts Ltd

25 января 2011 года

Подлинный текст на английском языке

Опубликовано на английском языке: [2011] B.C.J. No. 91

Размещено в сети Интернет по адресу <http://canlii.ca/t/2fflh>

Резюме подготовил национальный корреспондент Фредерик Башан

[ключевые слова: *арбитражная оговорка, действительность, процедура, недопустимость повторного рассмотрения однажды решенного дела, договоры, автономность положений договора*]

Между сторонами ранее имело место несколько арбитражных разбирательств по спорам, касавшимся их договорных отношений. В рамках данного дела заявитель ходатайствовал об отклонении иска ответчика о мошенничестве на том основании, что ответчик злоупотреблял своими процессуальными правами. Заявитель утверждал, что вопросы, затронутые в предъявленном ответчиком иске о мошенничестве, подпадают под действие арбитражной оговорки и ранее уже были предметом арбитражного разбирательства и что в соответствии с принципом недопустимости повторного рассмотрения однажды решенных дел ответчик не вправе начинать в связи с ними новое судебное разбирательство. Суд удовлетворил ходатайство заявителя и отклонил иск ответчика о мошенничестве, отметив, что довод заявителя о недопустимости повторного рассмотрения дела, который тот выдвинул вместо того, чтобы подавать ходатайство согласно статье 8 Типового закона, в данном случае правомерен, поскольку все пункты иска ранее уже были рассмотрены в рамках арбитражного производства. Суд также подтвердил принцип автономности арбитражной оговорки, закрепленный в пункте 1 статьи 16 Типового закона, и отклонил довод ответчика о том, что признание мошеннического характера договора лишает силы и арбитражную оговорку.

Дело 1289: ТЗА 8(1); 16(1)

Канада: Верховный суд Канады
31067

Dell Computer Corp. v. Union des consommateurs

13 июля 2007 года

Подлинный текст на французском и английском языках

Опубликовано на французском и английском языках: [2007] 2 R.C.S. 801, [2007] 2 S.C.R. 801

Размещено в сети Интернет по адресу <http://canlii.ca/t/1s2f3>

Резюме подготовил национальный корреспондент Фредерик Башан

[ключевые слова: *арбитражное соглашение, действительность, юрисдикция, вмешательство суда, компетенция по определению юрисдикции*]

Заявитель подал апелляцию на решения нижестоящих судов, отклонивших его ходатайство о приостановлении производства по групповому

иску. Ответчик обосновывал свое возражение против передачи дела в арбитраж тем, что арбитражная оговорка, на которую ссылался заявитель, была недействительной. Верховный суд удовлетворил апелляцию, пояснив, в каких случаях суд, в который поступает ходатайство о передаче дела в арбитраж, вправе рассматривать вопрос о действительности и применимости арбитражной оговорки в свете общего принципа компетентности третейского суда самостоятельно выносить постановления о собственной юрисдикции. Суд отметил, что в тех случаях, когда возражение против передачи дела в арбитраж связано исключительно с юридическими вопросами, такие вопросы должны быть сразу же и окончательно решены судом. Если же возражение касается спорных вопросов, имеющих отношение к фактической стороне дела, то суд должен, как правило, передать заявление в арбитраж и дать возможность третейскому суду первым вынести определение по такому возражению. Если возражение связано с вопросами, имеющими отношение как к юридической, так и к фактической стороне дела, его обычно следует также передавать в арбитраж, если только для решения таких вопросов не достаточно лишь поверхностного изучения представленных доказательств. По мнению суда, в данном случае возражение касалось вопросов, связанных как с юридической, так и с фактической стороной дела, а для их решения было недостаточно лишь поверхностного изучения доказательств, поэтому его надлежало передать в арбитраж.

Дела, связанные с Конвенцией о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йоркская конвенция) и Типовым законом ЮНСИТРАЛ об арбитраже (ТЗА)

Дело 1290: Нью-Йоркская конвенция V(1)(c); ТЗА 34(2)(a)(iii)

Канада: Апелляционный суд провинции Онтарио

C52737

Mexico v. Cargill, Incorporated

4 октября 2011 года

Подлинный текст на английском языке

Опубликовано на английском языке: [2011] O.J. No. 4320, в апелляции в Верховный суд Канады отказано 20 мая 2012 года (решение № 34559)

Размещено в сети Интернет по адресу <http://canlii.ca/t/fn9qh>

Резюме подготовил национальный корреспондент Фредерик Башан

[ключевые слова: *арбитражное решение – отмена, арбитры – мандат, материальное право*]

Мексика подала апелляцию на решение суда провинции Онтарио, отклонившего ходатайство об отмене арбитражного решения. Арбитражное разбирательство касалось иска о возмещении убытков, поданного в соответствии с главой 11 Североамериканского соглашения о свободной торговле (НАФТА) ответчиком, требовавшим компенсации за убытки, якобы понесенные им в связи с инвестициями в сахарную промышленность Мексики. Третейский суд присудил ответчику компенсацию за два вида убытков. В суде Мексика утверждала, что компенсация за второй вид убытков не может быть присуждена на основании главы 11 НАФТА и что третейский суд, таким образом, вышел за пределы своей юрисдикции. В подробном обосновании

своего решения об отклонении апелляции суд отметил, что, хотя "канадские апелляционные суды последовательно придерживаются позиции, что судам надлежит уважительно относиться к решениям международных третейских судов и вмешиваться в их работу как можно в меньшей степени и только в исключительных случаях", правильность определений арбитров о собственной юрисдикции все же подлежит судебной проверке. Применив соответствующий критерий, суд определил, что заявление Мексики о превышении третейским судом своих полномочий было необоснованным и что третейский суд был вправе присудить компенсацию за второй вид убытков.

Дело 1291: Нью-Йоркская конвенция II(3); ТЗА 8(1); 16

Канада: Апелляционный суд провинции Онтарио
C52576

Ontario v. Imperial Tobacco Canada Limited
20 июля 2011 года

Подлинный текст на английском языке

Опубликовано на английском языке: [2011] O.J. No. 3392

Размещено в сети Интернет по адресу <http://canlii.ca/t/fmfvl>

Резюме подготовил национальный корреспондент Фредерик Башан

[**ключевые слова:** *судебная помощь, арбитражное соглашение, юрисдикция, действительность, возражения на иск, компетенция по определению юрисдикции*]

Ответчик обжаловал решение суда приостановить производство по его иску о признании прав сторон и передать спор в арбитраж. Ответчик обосновывал свою апелляцию тем, что он не являлся непосредственной стороной арбитражного соглашения, на которое ссылался заявитель, и что предмет спора не подпадал под действие арбитражного соглашения. Ответчик также утверждал, что, несмотря на решение Верховного суда Канады по делу *Dell Computer v. Union des consommateurs* 2007 CSC 34, суд вправе незамедлительно рассмотреть вопрос о юрисдикции. Апелляционный суд частично не согласился с аргументами ответчика. Суд определил, что некоторые из возражений ответчика относительно юрисдикции третейского суда должны быть сначала рассмотрены самим третейским судом, однако одно возражение – о том, что один из пунктов иска не подпадал под арбитражное соглашение, – следовало рассмотреть незамедлительно. Рассмотрев данный вопрос, суд определил, что возражение ответчика обосновано и что приостановка производства по данному пункту иска была неправомерной.

Дело 1292: Нью-Йоркская конвенция IV; V(2)(b); ТЗА 35; 36(1)(b)(ii)

Канада: Суд королевской скамьи провинции Саскачеван
Q.B.G. No. 482 of 2010

Subway Franchise Systems of Canada Ltd v. Cora Laich
24 июня 2011 года

Подлинный текст на английском языке

Опубликовано на английском языке: [2011] S.J. No. 534

Размещено в сети Интернет по адресу : <http://canlii.ca/t/fn19s>

Резюме подготовил национальный корреспондент Фредерик Башан

[ключевые слова: *арбитражное решение – признание и приведение в исполнение, публичный порядок, материальное право*]

Заявитель ходатайствовал о признании и приведении в исполнение арбитражного решения, которое было вынесено в штате Коннектикут и предусматривало прекращение действия договора коммерческой концессии, ранее заключенного сторонами. В соответствии с арбитражным решением заявителю причиталась компенсация за будущие убытки, которые он мог понести в результате расторжения договора. Ответчик успешно обжаловал это решение на том основании, что его признание и приведение в исполнение будет противоречить публичному порядку. Подчеркнув необходимость узкого толкования положений статьи 36 об основаниях для отказа в признании арбитражных решений, суд тем не менее установил на основе представленных доказательств, что заявитель не понес никаких убытков, так как продолжал сотрудничать с ответчиком и оказывать ему поддержку на взаимовыгодной партнерской основе, как если бы их договор все еще продолжал действовать. Суд счел, что решение о выплате компенсации равнозначно взысканию в пользу заявителя убытков, превышающих размер ущерба, что противоречит публичному порядку и законодательству провинции Саскачеван.
